



Grupo temático “Águas da Integração”
Dia 05/06/12 - 08h00 às 18h00
Unila-Centro - Salas 10 e 11 - 2º Piso



Prácticas reflexivas del saber cultural guaraní, en espacio de enseñanza – aprendizaje, fuera del contexto paraguayo

Derlis Sandoval

Orientando(a)

Contato: derlissandoval@hotmail.com

Maria Eta Vieira

Orientador(a)

RESUMO

¿Qué guaraní enseñar? ¿Qué contenido de gramática aplicar? ¿Qué interés tendrán? Son interrogantes que surgen a partir de una decisión como la enseñanza del guaraní, que por su naturaleza denota una particularidad diferentes a otras (grafema – fonema), ya que ha dejado huellas profundas en toda Latinoamérica, viéndose así sumergida en varios países en cuanto a la grafía. Como lengua incorporada de manera necesaria, en todos los ámbitos de la universidad (Mbo'ehao Guasu), ha generado un matiz muy particular de conocimiento. Esto añádase al saber de la Cultura Guaraní, no solo en el idioma, también la noción en general, música, danza (Jeroky), gastronomía, etc. Como de esa manera la práctica en clase (alumno – profesor) demuéstrese consistente en estos elementos contundentes. Reflexionar sobre cada acción, aprendizaje, adquisición, forma aprendida y la práctica de la lengua. La metodología, con música puede llevar a la grabación temporal de las expresiones, como fuese una de las más empleadas en clases de idiomas (guaraní), ya que propicia, dinamismo, interés y el mismo aprendizaje natural. A esto se agrega el trabajo por repetición, práctica escrita y dialogo (ñemongeta) interactiva. Esa lengua (Ñe'ẽ) en contacto, tiene como comienzo, la pesquisa en los mismos hablantes de guaraní en Paraguay, como se da el aprendizaje en distintos contextos. De allí, como se desarrolla ese proceso en los extranjeros (asimilación y práctica), se atribuye técnicas y elementos (carteles, dibujos, fichas, copias, etc). A todo esto contribuyase los métodos empleados durante el proceso de enseñanza educativa, valorar el tiempo de duración de lo aprendido y justificar la mismo enteres del alumnado (temimbo'e). Así se llevaría a cabo la constante presentación de características populares de la Cultura guaraní (aspecto social, histórico, folklórico y políticos), para dar conocimiento de las prácticas, en el Paraguay pasado y actual. Llevamos por precepto la lengua guaraní a intereses de carácter eminentemente necesaria y particular, de parte del alumnado y la comunidad en general. En consecuencia, se logra crear un espacio favorable en la difusión del idioma, la cultura, saberes populares, etc. Su trasmisión forja el aprendizaje (grafía – sonido), el guaraní ha llegado a transformar pensamientos y actitudes, tabúes y desconocimientos. Valoramos la herencia de los guaraníes, valoramos y la conservamos.

Palabras clave: metodología, gramática, lengua, alumno, profesor